

INHALT

VORWORT	11
I. EINLEITUNG	15
1. Abriss der Forschungsgeschichte des zentralasiatischen Manichäismus	15
2. Der Manichäismus nach den altuigurischen Quellen	17
3. Die Sogder und die Uiguren	22
3.1 Historischer Abriss	22
3.2 Der sogdische Einfluss im Uigurischen	23
4. Die reedierten Texte und ihre Gattungen	28
4.1 Auswahl der Texte	28
4.2 Gattungen	29
4.2.1 Die mythologisch-kosmogonischen Texte	29
4.2.2 Predigten	30
4.2.3 Gebete und Hymnen	31
4.2.4 Parabeln: die manichäische Erzählliteratur	32
5. Schrift und Orthographie	34
5.1 Die manichäische Schrift im Verhältnis zur uigurischen Schrift	34
5.2 Transkription und Transliteration	38
II. DIE TEXTE	41
1. Die mythologisch-kosmogonischen Texte	41
1.1 T II D 173b I (U 169 I): Mythisch-kosmogonische Ereignisse	41
1.1.1 Inhalt	41
1.1.2 Vorarbeiten	41
1.1.3 Schrift und Orthographie	42
1.1.4 Text in Transkription und Transliteration	43
1.1.5 Übersetzung	46
1.2 T I a (U 33): Mythologisch-kosmogonisches Fragment	47
1.2.1 Inhalt	47
1.2.2 Vorarbeiten	47
1.2.3 Schrift und Orthographie	48
1.2.4 Text in Transkription und Transliteration	48
1.2.5 Übersetzung	51
1.3 T II D 176 (MIK III 201 II): Mythologisch-kosmogonischer Lehrvor- trag Manis	51
1.3.1 Inhalt	51
1.3.2 Vorarbeiten	52
1.3.3 Schrift und Orthographie	52
1.3.4 Text in Transkription und Transliteration	53
1.3.5 Übersetzung	56
1.4 T II K 2a (*195): Mythologisch-kosmogonisches Fragment	57
1.4.1 Inhalt	57
1.4.2 Vorarbeiten	58
1.4.3 Schrift und Orthographie	58
1.4.4 Text in Transkription und Transliteration	58
1.4.5 Übersetzung	61
2. Predigt-Texte	62

2.1	T II D 171 (MIK III 198): Predigt oder Traktat	62
2.1.1	Inhalt	62
2.1.2	Vorarbeiten	64
2.1.3	Schrift und Orthographie	65
2.1.4	Text in Transkription und Transliteration	66
2.1.5	Übersetzung	77
2.2	T II D 173a1 (U 168 I): Gleichnisse einer Predigt	79
2.2.1	Inhalt	79
2.2.2	Vorarbeiten	80
2.2.3	Schrift und Orthographie	80
2.2.4	Text in Transkription und Transliteration	80
2.2.5	Übersetzung	83
2.3	T II D 173d (*125): Predigt oder Sermon	84
2.3.1	Inhalt	84
2.3.2	Vorarbeiten	85
2.3.3	Schrift und Orthographie	85
2.3.4	Text in Transkription und Transliteration	85
2.3.5	Übersetzung	88
2.4	T.M. 282 (U 35): Gleichnisse einer Predigt	89
2.4.1	Inhalt	89
2.4.2	Vorarbeiten	89
2.4.3	Schrift und Orthographie	90
2.4.4	Text in Transkription und Transliteration	90
2.4.5	Übersetzung	91
2.5	T II D 173b2 (U 169 II): Predigt Jesu	92
2.5.1	Inhalt	92
2.5.2	Vorarbeiten	92
2.5.3	Schrift und Orthographie	93
2.5.4	Text in Transkription und Transliteration	93
2.5.5	Übersetzung	96
3.	Gebets- und Hymnen-Texte	97
3.1	T II D 173a2 (U 168 II): Hymnisches Gebet	97
3.1.1	Inhalt	97
3.1.2	Vorarbeiten	98
3.1.3	Schrift und Orthographie	98
3.1.4	Text in Transkription und Transliteration	99
3.1.5	Übersetzung	102
3.2	T.M. 159 (U 31): Gebet oder Segenswunsch	103
3.2.1	Inhalt und Vorarbeiten	103
3.2.2	Schrift und Orthographie	104
3.2.3	Text in Transkription und Transliteration	104
3.2.4	Übersetzung	106
4.	Parabel-Texte	106
4.1	T II D 176 (MIK III 201 I): Parabolische Erzählung	106
4.1.1	Inhalt und Vorarbeiten	106
4.1.2	Schrift und Orthographie	110
4.1.3	Text in Transkription und Transliteration	110
4.1.4	Übersetzung	113
4.2	T II D 172a (U 46a): Parabeln von Anvam und von der Großen Stadt ...	114

4.2.1	Inhalt und Vorarbeiten	114
4.2.2	Schrift und Orthographie	115
4.2.3	Text in Transkription und Transliteration	116
4.2.4	Übersetzung	118
4.3	T II D 172b (U 46b): Inhaltsverzeichnis des Parabelbuches (?)	119
4.3.1	Inhalt	119
4.3.2	Vorarbeiten	120
4.3.3	Schrift und Orthographie	121
4.3.4	Text in Transkription und Transliteration	121
4.3.5	Übersetzung	123
III. ANMERKUNGEN // AÇIKLAMALAR		125
IV. INDEX // SÖZLÜK		191
V. ABKÜRZUNGEN		217
1.	Allgemeine Abkürzungen	217
1.1	Deutsche Abkürzungen	217
1.2	Türkische Abkürzungen	217
2.	Siglenverzeichnis	218
3.	Abkürzungen der Serien- und Zeitschriftentitel	219
VI. BIBLIOGRAPHIE		221
1.	Editionen, Übersetzungen und Kommentare der reedierten Texte	221
2.	Sekundärliteratur	231